





### IPCOL - Inquérito à Permanência nas Colônias de Férias

Ano: 2024    Mês:

e-mail: turismo.drem@ine.pt

Resposta eletrónica: <https://webinq.ine.pt/>

*Se não teve movimento de hóspedes no mês de referência (BC150), termina aqui o preenchimento do questionário.*



**1 Permanência de hóspedes/colonos nas Colônias de Férias e nas Pousadas de Juventude (durante o mês de referência)**

País de residência habitual		Nº de Colonos que entraram no mês	Nº de Colonos que dormiram no mês a)	Nº de Dormidas (Noites)
		1	2	3
Portugueses residentes em Portugal	VPP			
Estrangeiros residentes em Portugal	VEP			
<b>Nota:</b> Na linha anterior devem registar-se os hóspedes/colonos de nacionalidade estrangeira que residem em Portugal. Os hóspedes/colonos que residem no estrangeiro, sejam portugueses ou estrangeiros, devem ser registados nas linhas seguintes, por país de residência habitual.				
<b>a) Número de hóspedes/colonos que dormiram = número de hóspedes/colonos que entraram, mais os que transitaram do mês anterior.</b>				
<b>Residentes no Estrangeiro, por países de residência:</b>				
África do Sul	ZA			
Alemanha	DE			
Angola	AO			
Argentina	AR			
Austrália	AU			
Áustria	AT			
Bélgica	BE			
Brasil	BR			
Bulgária	BG			
Cabo Verde	CV			
Canadá	CA			
Chéquia   República Checa	CZ			
China	CN			
Chipre	CY			
Coreia (República da)	KR			
Croácia	HR			
Dinamarca	DK			
Eslováquia	SK			
Eslovénia	SI			
Espanha	ES			
Estados Unidos da América	US			
Estónia	EE			
Finlândia	FI			
Federação da Rússia	RU			
França	FR			
Grécia	GR			
Guiné-Bissau	GW			
Hungria	HU			
Índia	IN			
Irlanda	IE			
Islândia	IS			
Israel	IL			
Itália	IT			
Japão	JP			
Letónia	LV			
Listenstaine	LI			
Lituânia	LT			
Luxemburgo	LU			
Malta	MT			
México	MX			
Noruega	NO			
Nova Zelândia	NZ			
Países Baixos (Reino dos)   Holanda	NL			
Polónia	PL			
Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda do Norte	GB			
Roménia	RO			
Suécia	SE			
Suiça	CH			
Timor-Leste	TL			
Turquia	TR			
Ucrânia	UA			
Uruguai	UY			
Venezuela (República Bolivariana da)	VE			
<b>Outros Países</b>	(discriminar, utilizando uma linha para cada País, conforme lista em anexo):			
<b>Total</b>	V90			

2 Outros dados nas Colónias de Férias e Pousadas de Juventude									
2.1 Capacidade de alojamento nas Colónias de Férias e Pousadas de Juventude (em 31 de Julho)									
		Total de quartos		Total de camas de casal em quartos		Total de camas individuais em quartos		Camaratas	
		1		2		3		Número	
								4	
								5	
Total		V100							
Sem casa de banho privativa		V200							
Com casa de banho privativa		V300							

## INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO

### Permanência de Hóspedes

#### Quadro 1

As quadriculas sombreadas a cinzento não são para preencher.

**Âmbito** - Todas as colónias de férias e pousadas de juventude que se encontram em funcionamento são, nos termos da lei nº 22/08, de 13 de maio, obrigadas a enviar mensalmente ao Instituto Nacional de Estatística, até ao dia 10 de cada mês, um boletim relativo à permanência de hóspedes/colonos havida no mês anterior. Não havendo movimento de hóspedes/colonos, mantém-se a obrigatoriedade do envio do boletim ao INE.

#### Situação da unidade estatística inquirida no período de referência dos dados

Neste quadro, os campos relativos à "Sazonalidade" apenas deverão ser preenchidos caso se verifique qualquer alteração relativamente à última informação fornecida pela colónia de férias ou pousada de juventude.

Considera-se que o estabelecimento teve movimento de hóspedes desde que tenha tido, pelo menos, um hóspede durante um dia no mês de referência.

Considera-se que o estabelecimento não teve movimento de hóspedes quando, apesar de ter estado aberto ao público, nenhum indivíduo aí pernitou pelo menos uma noite durante o mês de referência. Ao assinalar-se esta segunda opção (BC150) o quadro 1 sobre Permanência de hóspedes nas colónias de férias e pousadas de juventude não é preenchido.

Preencha em cada espaço um algarismo, da direita para a esquerda.

Exemplo:

	3	4	5
--	---	---	---

 ..... Certo 

3	4	5	
---	---	---	--

 ..... Errado

Os totais devem corresponder à soma das parcelas do quadro.

O preenchimento do quadro 1 - **Permanência de hóspedes nas colónias de férias e pousadas de juventude** - efetua-se considerando o país de residência habitual. Assim, nos Residentes em Portugal deve mencionar-se os hóspedes portugueses e os estrangeiros que residam habitualmente em Portugal. Nos Residentes no Estrangeiro deve indicar-se o movimento correspondente aos países já impressos no boletim. Os restantes países serão discriminados nas linhas em branco, devendo mencionar-se cada país apenas uma vez.

Na **coluna 1** indica-se o número de hóspedes/colonos que entraram no mês em causa.

Na **coluna 2** indica-se o número de hóspedes/colonos que entraram no mês (coluna 1) mais os que transitaram do mês anterior.

Na **coluna 3** regista-se o número total de dormidas, ocorridas no mês de referência, dos hóspedes mencionados na coluna 2.

**Notas** - No quadro 1, o número de hóspedes da coluna 1 nunca poderá ser superior ao número de hóspedes da coluna 2 e nenhum deles poderá ser superior ao número de dormidas da coluna 3. Os valores da coluna 2 só poderão ser iguais aos da coluna 3 se cada hóspede dormir apenas uma noite. Em cada mês devem contar-se todos os hóspedes que dormiram pelo menos uma noite no estabelecimento, mas cada hóspede só será contado uma vez, qualquer que seja o número de dormidas. Contam-se como hóspedes/colonos todos os membros de uma família. Por exemplo: um casal e dois filhos (independentemente da idade) serão contados como quatro hóspedes. Na distribuição dos hóspedes e das dormidas por países de residência habitual não se deve utilizar expressões do tipo "outros países" ou "diversos", devem identificar-se sempre os países.

**Hóspede** - Indivíduo que efetua, pelo menos, uma dormida numa pousada de juventude. Ainda que se trate da mesma pousada de juventude, o mesmo indivíduo é contado, num dado mês, tantas vezes quantos os períodos que nele permanecer (novas inscrições). O indivíduo que no fim do mês não sai da pousada de juventude é contado, de novo, no mês seguinte (coluna 1 do quadro 1).

**Colono** - Indivíduo que efetua, pelo menos, uma dormida numa colónia de férias. Ainda que se trate da mesma colónia de férias, o mesmo indivíduo é contado, num dado mês, tantas vezes quantos os períodos que nele permanecer (novas inscrições). O indivíduo que no fim do mês não sai da colónia de férias é contado, de novo, no mês seguinte (coluna 1 do quadro 1).

**Dormida** - Permanência numa colónia de férias ou pousada de juventude que fornece alojamento, considerada em relação a cada indivíduo e por um período compreendido entre as 12 horas de um dia e as 12 horas do dia seguinte.

#### Quadro 2 (apenas na ocorrência de julho)

### Capacidade de alojamento

Os totais da primeira linha do quadro 2.1 devem corresponder à soma das duas linhas seguintes.

Não devem incluir-se os quartos (e respectivas camas) destinados aos gerentes, seus familiares e pessoal do estabelecimento.

Quartos com casa de banho privativa devem considerar-se aqueles em que a casa de banho privativa disponha, pelo menos, de banheira com ou sem retrete ou de chuveiro e retrete; ou ainda de polibanho e retrete. Todos os outros quartos são considerados sem casa de banho privativa.

Camaratas – tipo de alojamento disponibilizado por uma unidade de alojamento turístico, no qual se albergam hóspedes, eventualmente independentes entre si, numa mesma divisão, com um número de camas (ou beliches), geralmente superior aos quartos (com um número mínimo de 5 camas) e não dispendo de instalações sanitárias privadas.

No quadro 2.1 deve indicar as camas disponíveis em quartos e camaratas.

Camas extra - deve indicar, para além das camas disponíveis, as camas instaladas a pedido dos clientes (incluindo divãs ou berços), podendo originar o pagamento de um suplemento.

LISTA DE PAISES E CODIGO DE IDENTIFICAÇÃO					
País		Código	País		Código
Afeganistão		AF	Grécia		GR
África do Sul		ZA	Gronelândia		GL
Albânia		AL	Guadalupe		GP
Alemanha		DE	Guame		GU
Andorra		AD	Guatemala		GT
Angola		AO	Guernesey		GG
Anguila		AI	Guiana		GY
Antártida		AQ	Guiana Francesa		GF
Antígua e Barbuda		AG	Guiné		GN
Arábia Saudita		SA	Guiné Equatorial		GQ
Argélia		DZ	Guiné-Bissau		GW
Argentina		AR	Haiti		HT
Arménia		AM	Honduras		HN
Aruba		AW	Hong Kong		HK
Austrália		AU	Hungria		HU
Áustria		AT	Iémen		YE
Azerbaijão		AZ	Ilha Bouvet		BV
Baamas		BS	Ilha de Man		IM
Bangladeche		BD	Ilha do Natal		CX
Barbados		BB	Ilha Heard e Ilhas McDonald		HM
Barém		BH	Ilha Norfolk		NF
Bélgica		BE	Ilhas Alanda		AX
Belize		BZ	Ilhas Caimão		KY
Benim		BJ	Ilhas Cook		CK
Bermudas		BM	Ilhas dos Cocos (Keeling)		CC
Bielorrússia		BY	Ilhas Falkland		FK
Bolívia (Estado Plurinacional da)		BO	Ilhas Faroé		FO
Bonaire, Santo Eustáquio e Saba		BQ	Ilhas Geórgia do Sul e Sandwich do Sul		GS
Bósnia-Herzegovina		BA	Ilhas Marianas do Norte		MP
Botsuana		BW	Ilhas Marshall		MH
Brasil		BR	Ilhas Menores Afastadas dos Estados Unidos		UM
Brunei Darussalam		BN	Ilhas Salomão		SB
Bulgária		BG	Ilhas Turcas e Caicos		TC
Burquina Faso		BF	Ilhas Virgens (Britânicas)		VG
Burundi		BI	Ilhas Virgens (Estados Unidos)		VI
Butão		BT	Índia		IN
Cabo Verde		CV	Indonésia		ID
Camarões		CM	Irão (República Islâmica do)		IR
Camboja		KH	Iraque		IQ
Canadá		CA	Irlanda		IE
Catar		QA	Islândia		IS
Cazaquistão		KZ	Israel		IL
Chade		TD	Itália		IT
Chéquia   República Checa		CZ	Jamaica		JM
Chile		CL	Japão		JP
China		CN	Jersey		JE
Chipre		CY	Jibuti		DJ
Colômbia		CO	Jordânia		JO
Comores		KM	Kosovo		XK
Congo		CG	Koweit		KW
Congo (República Democrática do)		CD	Lesoto		LS
Coreia (República da)		KR	Letónia		LV
Coreia (República Popular Democrática da)		KP	Libano		LB
Costa do Marfim		CI	Libéria		LR
Costa Rica		CR	Libia		LY
Croácia		HR	Listenstaine		LI
Cuba		CU	Lituânia		LT
Curaçau		CW	Luxemburgo		LU
Dinamarca		DK	Macau		MO
Dominica		DM	Macedónia do Norte		MK
Egito		EG	Madagáscar		MG
El Salvador		SV	Maiote		YT
Emirados Árabes Unidos		AE	Malásia		MY
Equador		EC	Maláui		MW
Eritreia		ER	Maldivas		MV
Eslováquia		SK	Mali		ML
Eslovénia		SI	Malta		MT
Espanha		ES	Marrocos		MA
Essuatíni		SZ	Martinica		MQ
Estados Unidos da América		US	Maurícia		MU
Estónia		EE	Mauritânia		MR
Etiópia		ET	México		MX
Federação da Rússia		RU	Mianmar		MM
Fiji		FJ	Micronésia (Estados Federados da)		FM
Filipinas		PH	Moçambique		MZ
Finlândia		FI	Moldávia (República da)		MD
França		FR	Mónaco		MC
Gabão		GA	Mongólia		MN
Gâmbia		GM	Monserrate		MS
Gana		GH	Montenegro		ME
Geórgia		GE	Namíbia		NA
Gibraltar		GI	Nauru		NR
Granada		GD	Nepal		NP
			Nicarágua		NI
			Níger		NE
			Nigéria		NG
			Niuê		NU
			Noruega		NO
			Nova Caledónia		NC
			Nova Zelândia		NZ
			Omã		OM
			Países Baixos (Reino dos)   Holanda		NL
			Palau		PW
			Panamá		PA
			Papua-Nova Guiné		PG
			Paquistão		PK
			Paraguai		PY
			Peru		PE
			Pitcairn		PN
			Polinésia Francesa		PF
			Polónia		PL
			Porto Rico		PR
			Quénia		KE
			Quirguistão		KG
			Quiribáti		KI
			Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda do Norte		GB
			República Árabe Síria		SY
			República Centro-Africana		CF
			República Dominicana		DO
			República Popular Democrática do Laos		LA
			Reunião		RE
			Roménia		RO
			Ruanda		RW
			Samoa		WS
			Samoa Americana		AS
			Santa Helena, Ascensão e Tristão da Cunha		SH
			Santa Lúcia		LC
			Santa Sé		VA
			São Bartolomeu		BL
			São Cristóvão e Neves		KN
			São Marinho		SM
			São Martinho (parte francesa)		MF
			São Martinho (parte holandesa)		SX
			São Pedro e Miquelão		PM
			São Tomé e Príncipe		ST
			São Vicente e Granadinas		VC
			Sara Ocidental		EH
			Seicheles		SC
			Senegal		SN
			Serra Leoa		SL
			Sérvia		RS
			Singapura		SG
			Somália		SO
			Sri Lanca		LK
			Sudão		SD
			Sudão do Sul		SS
			Suécia		SE
			Suiça		CH
			Suriname		SR
			Svalbard e Jan Mayen		SJ
			Tailândia		TH
			Taiwan		TW
			Tajiquistão		TJ
			Tanzânia, República Unida da		TZ
			Território Britânico do Oceano Índico		IO
			Território Palestíniano Ocupado		PS
			Territórios Franceses do Sul		TF
			Timor-Leste		TL
			Togo		TG
			Tonga		TO
			Toquelau		TK
			Trindade e Tobago		TT
			Tunisia		TN
			Turquemenistão		TM
			Turquia		TR
			Tuvalu		TV
			Ucrânia		UA
			Uganda		UG
			Uruguai		UY
			Usbequistão		UZ
			Vanuatu		VU
			Venezuela (República Bolivariana da)		VE
			Vietname		VN
			Wallis e Futuna		WF
			Zâmbia		ZM
			Zimbabuê		ZW